



Facultad de Humanidades y Ciencias de la Educación

Carrera: Tecnólogo en Interpretación y Traducción LSU - español

Unidad curricular: Extensión de la LSU 1

Área Temática: Lengua

Semestre: Impar

La unidad curricular corresponde al primer semestre de la carrera según trayectoria sugerida por el plan de estudios: **SI**

	Cargo	Nombre	Departamento/Sección
Responsable del curso	Prof. Adj.	Adriana De León	Departamento de Lengua / Área de Estudios Sordos
Encargado del curso	Asistente	Ignacia Flores	Departamento Tecnologías, discurso y textualidad diferida / Área de Estudios Sordos
	Asistente	Elaine Fernández	Departamento de Lengua / Área de Estudios Sordos
Otros participantes del curso			

El total de Créditos corresponde a:

Carga horaria presencial	64 horas
Trabajos domiciliarios	SI
Plataforma EVA	NO
Trabajos de campo	NO
Monografía	NO
Otros (describir)	Videgrabaciones supervisadas, 2 parciales
TOTAL DE CRÉDITOS	10

Permite exoneración	SI
----------------------------	-----------

Modalidad de dictado: (Deje la opción que corresponda)

Íntegramente presencial	SI
-------------------------	----

Propuesta metodológica del curso: (Deje la opción que corresponda)

Práctico – asistencia obligatoria	SI
-----------------------------------	----

Unidad curricular ofertada como electiva para otros servicios universitarios	NO	Cupos, servicios y condiciones: (Si no está ofertada como electiva, escriba NO CORRESPONDE)
--	----	---

Forma de evaluación (describa) y Modalidad (presencial, virtual u otros):

El Curso se gana con el 75 % de asistencias; se aprueba por exoneración mediante evaluación continua, supervisiones y dos parciales.

Conocimientos previos requeridos/recomendables (si corresponde):

Curso destinado a hablantes de español teniendo una base buena en LSU para perfeccionarla como segunda lengua.

Objetivos:

- Profundizar la evaluación de las características de la LSU del grupo de estudiantes, atendiendo a sus aspectos generales e individuales.
- Permitir el ejercicio conversatorio en LSU sobre un conjunto de temáticas académicas previamente seleccionadas para ampliar el repertorio lingüístico de los estudiantes.
- Promover la reflexión sobre las estructuras y variantes estructurales de la LSU.
- Realizar análisis contractivos entre LSU y español, atendiendo a posibles variantes intermedias que puedan presentar los estudiantes

Contenidos:

Conversación

- A punto de partida de temáticas de la realidad:

1. Noticias en el Uruguay.
2. Noticias en el Mundo.

- A punto de temáticas vinculadas a los sordos en Uruguay:

1. sorda.
2. Historia de los sordos.
3. Los sordos y la legislación.

- Estructuras de la LSU:

1. Nivel paramétrico, configuración manual, movimiento, ubicación, orientación, expresión facial.

Iconicidad parcial e iconicidad total

Bibliografía básica: (incluir únicamente diez entradas)

El resto de la bibliografía se indicará en clase.

- | | |
|-----|--|
| 1. | Textos videograbados en LSU sobre noticias del Uruguay. |
| 2. | Textos videograbados en LSU sobre noticias en el Mundo. |
| 3. | Textos videograbados en LSU sobre temáticas vinculadas a los sordos. |
| 4. | Se trabajará además con textos videograbados en LSU bajados de varias páginas de internet: Whatsapp, Facebook, Youtube, etc... |
| 5. | Se usará el manual de enseñanza LSU |
| 6. | |
| 7. | |
| 8. | |
| 9. | |
| 10. | |

Año 2022